

32003R1439

L 204/30

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

13.8.2003

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1439/2003

ze dne 12. srpna 2003,

kterým se mění nařízení (ES) č. 896/2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 404/93, pokud jde o dovoz banánů do Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 404/93 ze dne 13. února 1993 o společné organizaci trhu s banány<sup>(1)</sup> naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2587/2001<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 896/2001<sup>(3)</sup> naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1303/2003<sup>(4)</sup> stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 404/93 použitelná ode dne 1. července 2001, pokud jde o správu celních dovozních kvót podle čl. 18 odst. 1 uvedeného nařízení.
- (2) Článek 4 nařízení (ES) č. 896/2001 stanoví zejména metody pro určení referenčního množství pro každý tradiční hospodářský subjekt v rámci celních kvót A/B a C na základě průměru primárních dovozů uskutečněných během let 1994, 1995 a 1996, které se braly v úvahu pro účely správy celní kvóty otevřené pro rok 1998.
- (3) Pro aktualizaci údajů a zjednodušení správy režimu u celních kvót A/B a C otevřených pro rok 2004 a následně pro rok 2005 by se referenční množství pro tradiční hospodářské subjekty mělo vypočítávat podle využití dovozních licencí vydaných těmto subjektům podle čl. 4 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 896/2001 a/ nebo na ně převedených podle článku 20 uvedeného nařízení během roku 2002 a 2003.
- (4) Příslušné státní orgány jsou odpovědné za provádění kontrol dokladů nezbytných pro ověření, jakým způsobem držitel dokladu využil dovozní licenci, nebo jak ho využil postupně v případě, že licence byly převedeny podle článku 20 nařízení (ES) č. 896/2001, jakož i podle příslušných ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(5)</sup>, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 325/2003<sup>(6)</sup>.

- (5) Měla by se vzít v úvahu zvláštní situace tradičních hospodářských subjektů, jimž by bylo v roce 2004 a/ nebo 2005 přiděleno mimořádně nízké referenční množství v důsledku obtíží při jejich činnosti během referenčního roku, a stanovit postup pro přijetí vhodných opatření, pokud se prokáží jako nezbytná, do vyšší množství podle celních kvót A/B a C.
- (6) V důsledku toho by se mělo změnit nařízení (ES) č. 896/2001.
- (7) Je vhodné připomenout, že ustanoveními o dovozním režimu nevznikají hospodářským subjektům žádná práva ani se jich nemohou dovolávat či je za oprávněná do budoucna považovat.
- (8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro banány,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 896/2001 se mění takto:

1. V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. „tradičními hospodářskými subjekty“ hospodářské subjekty, fyzické nebo právnické osoby, jednotlivci nebo seskupení, usazené ve Společenství, které na vlastní náklady uskutečnily nákup minimálního množství banánů pocházejících ze třetích zemí od producentů nebo popřípadě jejich produkci, po níž následuje odeslání a prodej těchto produktů do Společenství, během některého z roků referenčního období využité až do dne 31. prosince 2003.

Operace definované v předchozím pododstavci se dále nazývají „primární dovoz“.

Minimální množství uvedené v prvním pododstavci je 250 tun nebo 20 tun, pokud se uvedení na trh nebo dovoz týká výhradně banánů o délce nejvýše 10 centimetrů.“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 47, 25.2.1993, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 345, 29.12.2001, s. 13.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 126, 8.5.2001, s. 6.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 185, 24.7.2003, s. 5.<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 47, 21.2.2003, s. 21.

2. Články 4 a 5 se nahrazují tímto:

„Článek 4

1. Referenční množství každého tradičního hospodářského subjektu A/B a C, který podá písemnou žádost, se stanoví na základě využití dovozních licencí, které mu byly vydány nebo na něj převedeny podle článku 20 pro rok 2002 (v případě dovozů uskutečněných v roce 2004) a pro rok 2003 (v případě dovozů uskutečněných v roce 2005).

2. Každý tradiční hospodářský subjekt podá žádost o referenční množství u příslušného státního orgánu nejpozději do dne 15. září roku předcházejícího roku, pro který se celní kvóta otevírá.

Žádosti obsahují podrobnosti o množství banánů, pro které žadatel použil dovozní licence vydané na základě roku, který určuje referenční množství v souladu s odstavcem 1. K žádostem se připojí kopie dovozních licencí, které žádající tradiční hospodářský subjekt použil.

3. Pro hospodářské subjekty vzniklé fúzí tradičních hospodářských subjektů, z nichž má každý práva vyplývající z tohoto nařízení, platí stejná práva jako pro hospodářské subjekty, z nichž takové hospodářské subjekty vznikly.

Článek 5

1. Příslušné státní orgány provádějí kontroly nezbytné pro určení referenčního množství tradičních hospodářských subjektů pro každý rok z let 2004 a 2005. Rozsah, v jakém byly licence využity, se ověřuje na základě kopií vydaných licencí, jež žádající hospodářské subjekty použily.

Pokud byly licence převedeny podle článku 20, příslušné státní orgány dotyčných členských států si vymění nezbytné informace.

2. Příslušné státní orgány sdělí Komisi celkové referenční množství odděleně pro celní kvóty A/B a C nejpozději do dne 15. října roku, který předchází roku, pro který je celní kvóta otevřena.

3. Na základě informace získané podle odstavce 2 a podle celkového dostupného množství celních kvót A/B a C Komise stanoví v případě potřeby vyrovnávací koeficient, který se má použít na referenční množství každého tradičního hospodářského subjektu.

4. Příslušné státní orgány oznámí každému tradičnímu hospodářskému subjektu jeho referenční množství, uzpůsobené v případě potřeby koeficientem stanoveným podle odstavce 3, nejpozději do dne 15. listopadu.

5. Pokud je referenční množství přidělené hospodářskému subjektu mimořádně nízké v důsledku útrap postihujících jeho činnost během referenčního roku, může příslušný státní orgán podat Komisi žádost o uznání útrap, k níž se připojí nezbytné podpůrné doklady. Komise popřípadě přijme příslušná opatření podle článku 20 nařízení (ES) č. 404/93, do výše množství celních kvót A/B a C.

6. Seznam příslušných orgánů v každém členském státě je uveden v příloze. Tento seznam Komise upravuje podle změn, které jí členské státy předají.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. srpna 2003.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise